FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

122 — 17

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province: Ontario — District No.: 122 Stormont — S. District No.: 2 — Enumeration District / District du recenseur No.: 7 & 8 — (In / dans) Finch & Crysler Village

(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Peter Robertson — Enumerator. / Recenseur.

Page 5 — 6901

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR À LA DATE			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS						
Dwelling House / Dans la maison	Family in order of visitation / Famille suivant l'ordre des visites	Name of each person in family, beginning with the head of the family / Nom de chaque personne dans la famille, la liste commençant par le chef de la famille	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ward in cities. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang dans les cités. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou de ménage.	Whether married, widowed, divorced, or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Âge au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if not born in Canada. / Année de l'immigration si né hors du Canada.	Year of naturalization, if foreign born. / Pour les étrangers, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine ou race ou tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire autre que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in coal mine," "in factory," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "au moulin à scie," "à la mine de charbon," "à la manufacture," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade. / Nombre de semaines employé à d'autres emplois ou métiers.	Hours of working time per week, at chief occupation. / Heures de travail par semaine, à l'emploi principal.	Hours of working time per week, at other occupation or trade. / Heures de travail par semaine, à d'autres emplois ou métiers.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant d'emplois supplémentaires autres que l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910. / Gain total en 1910.	Rate of earnings per hour, at chief occupation. / Taux du gain par heure, à l'emploi principal.	Trade or calling. / Genre de métier.	Class of Schedule. (Whether Ordinary, Agricultural, Collective, Convicts or Indians.) / Genre de cédule. (Ordinaire, agricole, collective, pénitencier ou sauvages.)	Sex. / Sexe.	Number of policies on life. / Nombre de polices sur vie.	Class. / Genre.	Amount. / Montant.	Premium. / Prime.	Number of months in force. / Nombre de mois en vigueur.	Amount. / Montant.	Premium. / Prime.	Months at school in 1910. / Mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Class of Schedule. (Whether Ordinary, Agricultural, Collective, Convicts or Indians.) / Genre de cédule. (Ordinaire, agricole, collective, pénitencier ou sauvages.)	Mind. / Esprit.	Infirmities. / Infirmités.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Dénier Barthelemi	Finch	M	Domestique	C.	novembre	1868	42	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.	Journalier					Ferme	52		70		240			1000		12			oui	oui	Fr.		
2		Cauterier Dolor	"	M	Domestique	C.	juin	1884	19	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Journalier					Ferme	12		70		48												
3	35 36	Cloutier Adelard	"	M	Chef	M	Mai	1869	42	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur				own	Ferme								1000		11.60			oui	oui	Fr.		
4		" Josephine	"	F	Epouse	M	Avril	1871	40	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.	Ménagère																		oui	oui	Fr.		
5		" Eugenie	"	M	fils	C.	Octobre	1895	15	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.	Journalier					Ferme													oui	oui	Fr.		
6		" Ernest	"	M	fils	C.	Avril	1901	10	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.																		10	oui	oui	Fr.		
7		" Paul	"	M	fils	C.	Juillet	1903	8	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.																		8	oui	oui	Fr.		
8		" Leo	"	M	fils	C.	Mai	1909	2	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.																					Fr.		
9		" Rose	"	F	fille	C.	Septembre	1894	17	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.																					Fr.		
10		" Donalda	"	F	fille	C.	Juillet	1898	12	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.																		10	Oui	Oui	Fr.		
11		" Ernestine	"	F	fille	C.	Avril	1901	10	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.																					Fr.		
12		" Odila	"	F	fille	C.	Decembre	1902	8	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.																		10	Oui	Oui	Fr.		
13		" Lorette	"	F	fille	C.	Juin	1906	4	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.																		10	Oui	Oui	Fr.		
14		Lapoire Therese	Finch	M	Domestique	C.	Decembre	1886	15	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.	Laumatier					Ferme	52		70		180									non	non	Fr.		
15	36 37	Bruyere Isaac	Finch	M	Chef	M	Juin	1872	38	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur				own	Ferme													Oui	Oui	Fr.		
16		" Leandas	"	M	fils	C.	Juin	1898	12	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.																					Oui	Oui	Fr. et A.		
17		" Ulric	"	M	fils	C.	Avril	1897	14	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.																					Oui	Oui	Fr. et A.		
18		" Rene	"	M	fils	C.	Avril	1901	9	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.																					Oui	Oui	Fr. et A.		
19		" Florida	"	F	fille	C.	Janvier	1900	11	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.																		10	Oui	Oui	Fr. et A.		
20		" Berthe	"	F	fille	C.	Juillet	1904	6	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.																		10	Oui	Oui	Fr. et A.		
21	2	" Rosalie	"	F	Mere	C.	Mars	1846	65	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivatrice																					Fr. et A.		
22	37 38	Pepineau Leo	Finch	M	Chef	M	Octobre	1887	23	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur				own	Ferme													non	non	Fr. et A.		
23		" Emerise	"	F	Epouse	M	Decembre	1886	2	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.	Ménagère																		Oui	Oui	Fr. et A.		
24		" Louis	"	M	frere	M	Janvier	1893	65	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur																		Oui	Oui	Fr. et A.		
25		" Elias	"	M	frere	M	Juin	1844	66	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur																		non	non	Fr. et A.		
26		" Emile	"	M	frere	C.	Fevrier	1888	26	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.	Journalier					Ferme													Oui	Oui	Fr.		
27	38 39	Mc Mayderay Dougald	Finch	M	Chef	C.	Auguste	1850	31	Ont.			Ecossais	Canadien	Presbyterien	Cultivateur				own														Oui	Oui	A.		
28		" Duncan	"	M	frere	C.	Mars	1890	20	Ont.			Ecossais	Canadien	Presbyterien	Journalier					Ferme													Oui	Oui	A.		
29		" Annie	"	F	Soeur	C.	Juillet	1888	25	Ont.			Ecossais	Canadien	Presbyterien	Ménagère																		Oui	Oui	A.		
30		" Catherine	"	F	Mere	C.	Novembre	1838	61	Ont.			Ecossais	Canadien	Presbyterien	Cultivatrice																							
31	39 40	Mc Phee Annie	Finch	F	Chef	C.	July	1873	79	Ecosse	1852		Ecossais	Canadien	Presbyterien	Ménagère																							
32		Sutherland John	Finch	M	Neveu	C.	Août	1902	8	Ont.			Ecossais	Canadien	Presbyterien																								
33	40 41	Buehler Victor	Finch	M	Chef	M	February	1843	68	Allemagne	54		Allemand	Canadien	Cath. R.	Cultivateur				own	Ferme												10	Oui	Oui	A.		
34		" Catherine	"	F	Epouse	M	November	1846	64	Allemagne	1851		Allemand	Canadien	Cath. R.	Ménagère																		Oui	Oui	A.		
35		" Nicholas	"	M	fils	M	Juin	1878	32	Ont.			Allemand	Canadien	Cath. R.	Journalier					Ferme								1200		13.75			Oui	Oui	A.		
36		" Grace	"	F	belle fille	M	Janvier	1883	28	Ont.			Irlandais	Canadien	Cath. R.																								
37		" Bernard	"	M	petit fils	C.	Mai	1908	6	Ont.			Allemand	Canadien	Cath. R.																		7	Oui	Oui	A.		
38		" Anne	"	F	petite fille	C.	Novembre	1907	3	Ont.			allemand	Canadien	Cath. R.																								
39		" Jennie	"	F	petite fille	C.	Septembre	1910	1/2	Ont.			allemand	Canadien	Cath. R.																					non	non			
40	41 42	Naughton James	Finch	M	Chef	M	July	1873	25	Ont.			Irlandais	Canadien	Cath. R.	Cultivateur				own	Ferme								2000		30.00			Oui	Oui	A.		
41		" Catherine	"	F	Epouse	M	July	1881	29	Ont.			Irlandais	Canadien	Cath. R.	Ménagère																		Oui	Oui	A.		
42		" Victor	"	M	fils	C.	Janvier	1904	7	Ont.			Irlandais	Canadien	Cath. R.																					Oui	Oui	A.		
43		" Albert	"	M	fils	C.	Mars	1906	3	Ont.			Irlandais	Canadien	Cath. R.																		3	Oui	Oui	A.		
44		" Willie	"	M	fils	C.	Octobre	1910	1	Ont.			Irlandais	Canadien	Cath. R.																			non	non	A.		
45	42 43	Desrosiers Joseph	Finch	M	Chef	M	Mars	1855	56	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur				own	Ferme																	
46		" Clodulie	"	F	Epouse	M	Janvier	1857	54	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Ménagère																							
47		" Azarie	"	M	fils	C.	Juin	1883	27	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.	Journalier					Ferme																	
48		" John	"	M	fils	C.	Janvier	1894	17	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.						Ferme																	
49		" Joseph	"	M	fils	C.	Novembre	1896	14	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.																							
50																																					

119

Pub. C. Act.